# 698411-2026 - Zadávání

**Polsko – Výstavba čistíren odpadních vod – Zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych dot. budowy kompletnego modułu przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu kofermentacji w WKF na WOŚ**
**OJ S 196/2026 09/10/2026**
**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav**
**Práce - Služby**

## 1. Kupující

### 1.1. Kupující

Oficiální název: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna
E-mail: pawel.spiechowicz@mpwik.wroc.pl
Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem
Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost
Činnost zadavatele: Činnosti související s vodou

## 2. Řízení

### 2.1. Řízení

Název: Zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych dot. budowy kompletnego modułu przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu kofermentacji w WKF na WOŚ
Popis: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych dot. budowy kompletnego modułu przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu kofermentacji w WKF na WOŚ, w tym: 1.1. Zakres prac projektowych obejmuje w szczególności: 1) opracowanie projektu wstępnego, 2) opracowanie projektu budowlanego wraz z uzyskaniem wszelkich wymaganych decyzji administracyjnych, uzgodnień i opinii, w tym ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę, 3) opracowanie projektu technicznego, 4) opracowanie projektów wykonawczych, 5) opracowanie projektu rozruchu, 6) opracowanie kosztorysu rozliczeniowego. 1.2. Zakres robót budowlanych obejmuje w szczególności wykonanie: 1) budynku przygotowania odpadów biodegradowalnych, 2) zbiorników przyjęcia i przygotowania odpadów biodegradowalnych, 3) zbiornika buforowego odpadów po pasteryzacji, 4) filtra powietrza złowonnego, 5) wagi samochodowej, 6) instalacji stanowiących wyposażenie obiektów, w szczególności: a) instalacji transportu odpadów, b) instalacji opróżniania beczek z odpadami, c) instalacji opróżniania paletopojemników z odpadami, d) instalacji węża ssawnego z koszem, e) instalacji do mycia/płukania urządzeń, armatury i rurociągów wodą gorącą pod ciśnieniem, f) instalacji do mycia/płukania urządzeń, armatury i rurociągów wodą zimną pod ciśnieniem, g) instalacji dozowania środków chemicznych do rozpuszczania tłuszczy, h) instalacji wodociągowej, i) instalacji wody technologicznej, j) instalacji kanalizacji zakładowej sanitarnej i deszczowej , k) instalacji ciepła procesowego , wykorzystującej energię z kogeneracji oraz instalacji rezerwowej, l) instalacji elektrycznych ogólnych, w tym m.in. zasilających, oświetlenia zewnętrznego, wewnętrznego, awaryjnego itd. m) instalacji CCTV, SSWIN oraz kontroli dostępu (SKD), n) instalacja wyłącznika przeciwpożarowego, o) instalacja monitoringu, 7) instalacji elektrycznych technologicznych oraz automatyki i AKPiA, 8) rozbudowy istniejącego układ wizualizacji energetycznej SYNDIS RV, 9) rozbudowy istniejącego system SCADA typu EcoStruxure v. 3.2., 10) kompletnych układów dróg wewnętrznych i placów manewrowych, wraz z powiązanie z istniejącym układem komunikacyjnym, 11) innych obiektów, urządzeń i instalacji niezbędnych do prawidłowej

realizacji przedmiotu Umowy. 1.3. Zakres robót budowlanych obejmuje również wykonanie wszystkich prac tymczasowych i towarzyszących oraz dostaw i usług niezbędnych do osiągnięcia celu inwestycji i jej prawidłowego funkcjonowania, nawet jeśli nie zostały one wyraźnie wskazane w ust. 3 niniejszego paragrafu. 1.4. W ramach realizacji przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązany jest również do: 1) uzyskania decyzji o pozwoleniu na użytkowanie, 2) pełnienie nadzoru autorskiego, 3) zapewnienie prowadzenia nadzoru archeologicznego i saperskiego – w zakresie wymaganym przepisami prawa lub warunkami realizacji robót. 2. Szczegółowe wymagania Zamawiającego dotyczące przedmiotu zamówienia zostały zawarte w Opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym zał. nr 1 do SWZ, tj. Programem Funkcjonalno–Użytkowym pn. „Zaprojektowanie i budowa budynku przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu kofermentacji w WKF wraz ze zbiornikami i infrastrukturą towarzyszącą oraz rozruchem procesu na terenie Wrocławskiej Oczyszczalni Ścieków, na działkach o nr: 2/12; 2/15; a.m. 7 obręb 026401_1.0043 Pracze Odrzańskie, miasto Wrocław, opracowanym przez E.CORAX Sp. z o.o.. 09.2023, stanowiącym załącznik do Umowy. Program Funkcjonalno-Użytkowy uwzględnia zmiany i uzupełnienia wprowadzone przez Zamawiającego przed wszczęciem postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, mające na celu dostosowanie zakresu inwestycji do aktualnych potrzeb oraz wymagań postępowania.
Identifikátor řízení: 94240727-bb9c-44f9-8cfc-a96fd0641bf2
Interní identifikátor: PN/0196/B/2026/1
Typ řízení: Otevřené
Řízení se zrychlí: ne

### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce
Další charakteristika zakázky: Služby
Hlavní klasifikace (cpv): 45252100 Výstavba čistíren odpadních vod
Další klasifikace (cpv): 71320000 Technické projektování, 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby, 45220000 Konstrukční a stavební práce, 45100000 Práce spojené s přípravou staveniště, 45200000 Práce pro kompletní nebo částečnou výstavbu inženýrské stavitelství, 45300000 Stavební montážní práce, 45310000 Elektroinstalační práce, 45400000 Práce při dokončování budov, 45231000 Stavební práce pro potrubní, telekomunikační a elektrické vedení

### 2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)
Země: Polsko

### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: 1. W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, przy czym oferta, pełnomocnictwo, oświadczenie JEDZ muszą być pod rygorem nieważności podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym a zobowiązanie do udostępnienia potencjału przez podmiot trzeci musi być opatrzone takim podpisem lub potwierdzone za zgodność z oryginałem przez ten podmiot z użyciem kwalifikowanego podpisu elektronicznego. 2. Środkiem komunikacji elektronicznej, służącym złożeniu przez Wykonawcę oferty, podmiotowych środków dowodowych, o których mowa w pkt 10.1.1 SWZ oraz przedmiotowych środków dowodowych, składanych wraz z ofertą, jest Platforma Zakupowa MPWiK S.A. dostępna pod adresem https://mpwikwroclaw-pzp.logintrade.net/. Korzystanie z Platformy Zakupowej przez Wykonawcę jest bezpłatne. 3. Środkiem komunikacji elektronicznej służącym składaniu dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub

elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń, zawiadomień oraz przekazywaniu informacji jest poczta elektroniczna: pawel.spiechowicz@mpwik.wroc.pl 4.. Sposób sporządzenia dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń musi być zgody z wymaganiami określonymi w rozp. Prezesa Rady Ministrów z dnia 30.12.2020 w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie, Dz.U z 2020 r. poz.2452. 5. Do połączenia z Platformą Zakupową MPWiK S.A. używany jest szyfrowany protokół HTTPS. Szyfrowanie danych odbywa się przy pomocy protokołu SSL. Certyfikat SSL zapewnia poufność transmisji danych przesyłanych przez Internet. 6 Wykonawca posiadający konto na Platformie Zakupowej MPWiK S.A. ma dostęp do możliwości złożenia, zmiany, wycofania oferty, a także funkcjonalności pozwalających na zadawanie pytań do treści SWZ. 7 Wymagania techniczne wysyłania i odbierania dokumentów elektronicznych, elektronicznych kopii dokumentów i oświadczeń oraz informacji przekazywanych przy użyciu Platformy Zakupowej MPWiK S.A.: 7.1.Dopuszczalne przeglądarki internetowe: Internet Explorer 10 i nowsze, Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox, Opera; 7.2.Dostęp do sieci Internet, obsługa przez przeglądarkę protokołu XMLHttpRequest – ajax, włączona obsługa JavaScript, szybkość łącza internetowego powyżej 500 KB/s, Acrobat Reader, zainstalowane środowisko uruchomieniowe Java - Java SE Runtime Environment 6 Update 24 lub nowszy; 8. Dopuszczalne formaty przesyłanych danych: image/bmp, image/x-windows-bmp, application/msword, application/drafting, image /gif, application/x-compressed, application/x-gzip, multipart/x-gzip, image/jpeg, image/pjpeg, application/x-latex, application/pdf, image/pict, image/png, application/mspowerpoint, application/postscript, application/rtf, application/x-rtf, text/richtext, image/tiff, image/x-tiff, application/mswrite, application/excel, application/x-excel, application/vnd.ms-excel, application /x-msexcel, application/vnd.ms-excel, text/xml, application/x-zip-compressed, application/zip, application/vnd.ms-office, image/x-ms-bmp, video/x-msvideo, audio/x-ms-wma, application /vnd.oasis.opendocument.spreadsheet, application/acad, application/x-acad, application /autocad_dwg, image/x-dwg, application/dwg, application/x-dwg, application/x-autocad, image /vnd.dwg, drawing/dwg 9. Kodowanie i oznaczenie czasu przekazania danych: Czas zapisywany jest w formacie YYYY-MM-DD HH:MM:SS Czas przekazania danych jest to czas, w którym zostanie potwierdzone złożenie oferty, dokumentu przez Wykonawcę. W przypadku wybrania opcji złożenia oferty bez logowania, potwierdzenie odbywa się poprzez kliknięcie w link dostępny w wiadomości mailowej, wysłanej automatycznie po złożeniu oferty, dokumentu będąc niezalogowanym na Platformie zakupowej. Wiadomość otrzymuje Wykonawca na adres e-mail wskazany w formularzu.

**Právní základ:**

Směrnice 2014/25/EU

art. 378 ustawy Prawo zamówień publicznych

#### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

## 5. Část

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych dot. budowy kompletnego modułu przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu kofermentacji w WKF na WOŚ

Popis: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych dot. budowy kompletnego modułu przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu

kofermentacji w WKF na WOŚ, w tym: 1.1. Zakres prac projektowych obejmuje w szczególności: 1) opracowanie projektu wstępnego, 2) opracowanie projektu budowlanego wraz z uzyskaniem wszelkich wymaganych decyzji administracyjnych, uzgodnień i opinii, w tym ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę, 3) opracowanie projektu technicznego, 4) opracowanie projektów wykonawczych, 5) opracowanie projektu rozruchu, 6) opracowanie kosztorysu rozliczeniowego. 1.2. Zakres robót budowlanych obejmuje w szczególności wykonanie: 1) budynku przygotowania odpadów biodegradowalnych, 2) zbiorników przyjęcia i przygotowania odpadów biodegradowalnych, 3) zbiornika buforowego odpadów po pasteryzacji, 4) filtra powietrza złowonnego, 5) wagi samochodowej, 6) instalacji stanowiących wyposażenie obiektów, w szczególności: a) instalacji transportu odpadów, b) instalacji opróżniania beczek z odpadami, c) instalacji opróżniania paletopojemników z odpadami, d) instalacji węża ssawnego z koszem, e) instalacji do mycia/płukania urządzeń, armatury i rurociągów wodą gorącą pod ciśnieniem, f) instalacji do mycia/płukania urządzeń, armatury i rurociągów wodą zimną pod ciśnieniem, g) instalacji dozowania środków chemicznych do rozpuszczania tłuszczy, h) instalacji wodociągowej, i) instalacji wody technologicznej, j) instalacji kanalizacji zakładowej sanitarnej i deszczowej , k) instalacji ciepła procesowego , wykorzystującej energię z kogeneracji oraz instalacji rezerwowej, l) instalacji elektrycznych ogólnych, w tym m.in. zasilających, oświetlenia zewnętrznego, wewnętrznego, awaryjnego itd. m) instalacji CCTV, SSWIN oraz kontroli dostępu (SKD), n) instalacja wyłącznika przeciwpożarowego, o) instalacja monitoringu, 7) instalacji elektrycznych technologicznych oraz automatyki i AKPiA, 8) rozbudowy istniejącego układ wizualizacji energetycznej SYNDIS RV, 9) rozbudowy istniejącego system SCADA typu EcoStruxure v. 3.2., 10) kompletnych układów dróg wewnętrznych i placów manewrowych, wraz z powiązanie z istniejącym układem komunikacyjnym, 11) innych obiektów, urządzeń i instalacji niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu Umowy. 1.3. Zakres robót budowlanych obejmuje również wykonanie wszystkich prac tymczasowych i towarzyszących oraz dostaw i usług niezbędnych do osiągnięcia celu inwestycji i jej prawidłowego funkcjonowania, nawet jeśli nie zostały one wyraźnie wskazane w ust. 3 niniejszego paragrafu. 1.4. W ramach realizacji przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązany jest również do: 1) uzyskania decyzji o pozwoleniu na użytkowanie, 2) pełnienie nadzoru autorskiego, 3) zapewnienie prowadzenia nadzoru archeologicznego i saperskiego – w zakresie wymaganym przepisami prawa lub warunkami realizacji robót. 2. Szczegółowe wymagania Zamawiającego dotyczące przedmiotu zamówienia zostały zawarte w Opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym zał. nr 1 do SWZ., tj. Programem Funkcjonalno–Użytkowym pn. „Zaprojektowanie i budowa budynku przygotowania odpadów biodegradowalnych do procesu kofermentacji w WKF wraz ze zbiornikami i infrastrukturą towarzyszącą oraz rozruchem procesu na terenie Wrocławskiej Oczyszczalni Ścieków, na działkach o nr: 2/12; 2/15; a.m. 7 obręb 026401_1.0043 Pracze Odrzańskie, miasto Wrocław, opracowanym przez E.CORAX Sp. z o.o.. 09.2023, stanowiącym załącznik do Umowy. Program Funkcjonalno-Użytkowy uwzględnia zmiany i uzupełnienia wprowadzone przez Zamawiającego przed wszczęciem postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, mające na celu dostosowanie zakresu inwestycji do aktualnych potrzeb oraz wymagań postępowania.
Interní identifikátor: PN/0196/B/2026/1

**5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Práce
Další charakteristika zakázky: Služby
Hlavní klasifikace (cpv): 45252100 Výstavba čistíren odpadních vod
Další klasifikace (cpv): 71320000 Technické projektování, 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby, 45220000 Konstrukční a stavební práce, 45100000

Práce spojené s přípravou staveniště, 45200000 Práce pro kompletní nebo částečnou výstavbu inženýrské stavitelství, 45300000 Stavební montážní práce, 45310000 Elektroinstalační práce, 45400000 Práce při dokončování budov, 45231000 Stavební práce pro potrubní, telekomunikační a elektrické vedení

**5.1.2. Místo plnění**

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)
Země: Polsko

**5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Doba trvání: 34 Měsíce

**5.1.4. Obnovení**

Maximální počet obnovení: 0

**5.1.6. Obecné informace**

**Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.
Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce
Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne
Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

**5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

**5.1.10. Kritéria pro zadání**

**Kritérium:**

Typ: Cena
Popis: Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta z najniższą ceną brutto, obejmująca realizację całości zamówienia.
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

**5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: polština
Adresa zadávací dokumentace: https://mpwikwroclaw-pzp.logintrade.net/zapytania_email,234216,9956c678c7069ac240daa760b0514cbf.html

**5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována
Adresa pro podání: https://mpwikwroclaw-pzp.logintrade.net/zapytania_email,234216,9956c678c7069ac240daa760b0514cbf.html
Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: polština
Elektronický katalog: Nepovolena
Požaduje se zaručený nebo kvalifikovaný elektronický podpis nebo pečeť (podle definice v nařízení (EU) č 910/2014)
Popis finanční záruky: Wykonawca przystępujący do przetargu jest zobowiązany do wniesienia wadium na całość przedmiotu zamówienia w kwocie: 100 000,00 złotych (słownie złotych: sto tysięcy 00/100) pod rygorem odrzucenia oferty na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 14 ustawy Pzp. Wadium jest zatrzymywane w okolicznościach wskazanych Ustawą Pzp.

Lhůta pro doručení nabídek: 12/10/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 75 Dny
**Informace o veřejném otvírání nabídek:**
Datum otevření: 13/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
**Smluvní podmínky:**
Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne
Podmínky týkající se plnění zakázky: Na warunkach określonych umowy projektowanych postanowieniach umowy w sprawie zamówienia publicznego (zał. nr 2 do SWZ).
Elektronická fakturace: Požadována
Finanční ujednání: Na warunkach określonych umowy projektowanych postanowieniach umowy w sprawie zamówienia publicznego (zał. nr 2 do SWZ).

### 5.1.15. Techniky

**Rámcová dohoda:**
Žádná rámcová dohoda
**Informace o dynamickém nákupním systému:**
Žádný dynamický nákupní systém

### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Krajowa Izba Odwoławcza
Informace o lhůtách pro přezkum: Zgodnie z terminami określonymi w Dziale IXX Ustawy Prawo zamówień publicznych.
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna
Organizace přijímající žádosti o účast: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna
Organizace zpracovávající nabídky: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna

## 8. Organizace

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna
Registrační číslo: 930155369
Poštovní adresa: ul. Na Grobli 19
Obec: Wrocław
PSČ: 50-421
Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)
Země: Polsko
E-mail: pawel.spiechowicz@mpwik.wroc.pl
Telefon: +48887776632
Internetová adresa: www.mpwik.wroc.pl
Koncový bod pro výměnu informací (URL): https://mpwikwroclaw-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html
**Úlohy této organizace:**
Kupující
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení
Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

**8.1. ORG-0002**

Oficiální název: Krajowa Izba Odwoławcza
Registrační číslo: 010828091
Poštovní adresa: ul. Postępu 17A
Obec: Warszawa
PSČ: 02-676
Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Země: Polsko
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48224587801
Internetová adresa: https://www.gov.pl/web/uzp/kontakt2
**Úlohy této organizace:**
Organizace příslušná pro přezkum

**8.1. ORG-0000**

Oficiální název: Publications Office of the European Union
Registrační číslo: PUBL
Obec: Luxembourg
PSČ: 2417
Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)
Země: Lucembursko
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetová adresa: https://op.europa.eu
**Úlohy této organizace:**
TED eSender

## 10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno: 680460-2026
Hlavní důvod změny: Informace aktualizovány
Popis: Zamawiający informuje, że przedłuża termin składania i otwarcia ofert. Oferty należy składać do dnia 19.10.2026 r. do godz. 23:59. Otwarcie ofert odbędzie się w dniu 20.10.2026 r. o godz. 10:00;

**10.1. Změna**

Identifikátor sekce: LOT-0001
Popis změn: Zamawiający informuje, że przedłuża termin składania i otwarcia ofert. Oferty należy składać do dnia 19.10.2026 r. do godz. 23:59. Otwarcie ofert odbędzie się w dniu 20.10.2026 r. o godz. 10:00;

## Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: bf009651-cb95-455d-bfad-36639dea4ff8 - 01
Druh formuláře: Zadávání
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 17
Datum odeslání oznámení: 08/10/2026 09:47:09 (UTC+00:00) západoevropský čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: polština

Číslo zveřejnění oznámení: 698411-2026
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 196/2026
Datum zveřejnění: 09/10/2026